

# O Marot aja mal-grado

- letto 456 volte

## Edizioni

- letto 192 volte

## Arbor Aldea

O Maroot aja mal grado,  
porque nos aqui cantando  
andamos tan asegurado,  
a tan gran sabor andando.

*Mal grad' aja, que cantamos  
e que tan en paz dançamos!* 5

Mal grad' aja, pois cantando  
nós aqui danças fazemos,  
a tan gran sabor andando,  
que pouco lh' o gradecemos!

*Mal grad' aja, que cantamos  
e que tan en paz dançamos!* 10

E venha-lhe maa guaança,  
porque nos tan seguradas  
andamos fazendo dança,  
cantando nosas bailadas.

*Mal grad' aja, que cantamos  
e que tan en paz dançamos.* 15

- letto 136 volte

## Tradizione manoscritta

- letto 258 volte

# CANZONIERE B

- letto 210 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found  
[http://letteratura.europalet.uniroma1.it/sites/default/files/B\\_029\\_10\\_2.jpg](http://letteratura.europalet.uniroma1.it/sites/default/files/B_029_10_2.jpg)

Image not found  
[http://letteratura.europalet.uniroma1.it/sites/default/files/B\\_030\\_10v\\_2\\_0.jpg](http://letteratura.europalet.uniroma1.it/sites/default/files/B_030_10v_2_0.jpg)

- letto 169 volte

## Edizione diplomatica

Image not found  
[http://letteratura.europalet.uniroma1.it/sites/default/files/Immagine\\_0.png](http://letteratura.europalet.uniroma1.it/sites/default/files/Immagine_0.png)

Esta cantiga fezero(n) q(ua)t(r)o donzelas  
Amaroot dirlanda en t(em)po de rey  
Artur por q(ue) maaro?t filhaua todalas  
Donzelas q(ue) achaua e(m) guardados  
Caualeyros seas podia conq(ue)rer delles.  
Ee(n)uyauaas pa irllanda pa seere(m)  
Semp(re) ensuydom da t(e)rra. Eestofazia  
El p(or) q(ue) fora m(or)to seu pad(re) por  
razon  
Dhua donzela q(ue) leuaua e(n) guarda

<p>Image not found http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/2_10.png</p>	<p><b>O</b>maroot aia mal grado  Por q(ue) nos aquy cantando  Andamos tam segurado  Ata(n) gra(n) sabor andando  Mal gradaia q(ue) cantamos  E q(ue) ta(n) enpaz dançamos</p>
<p>Image not found http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/3_10.png</p>	<p><b>M</b>al grdaia pois cantando  Nos aq(ui) danças fazemos  A ta(n) gra(n) sabor andando  Q(ue) poucolho gradecemos  Mal aia q(ue) cantamosse q(ue) ta(n).</p>
<p>Image not found http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/4_3.png</p>	<p><b>E</b> uenhalhe maa guaa(n)ça  Porq(ue) nos tanse gurdas  Andamos fazendo dança  Cantando nosas bayladas  Mal gradaia q(ue) cantamos  E q(ue) ta(n) enpas dançamos.</p>

- letto 188 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

I	
---	--

<p>Esta cantiga fezero(n) q(ua)t(r)o donzelas  A Maroot dirlanda en t(em)po de rey  Artur por q(ue) Maaro?t filhaua toda las  Donzelas q(ue) achaua e(m) guarda dos  Caualeyros, seas podia conq(ue)rer delles.  E e(n)uyaua as pa irllanda pa seere(m)  Semp(re) en suydom da t(e)rra. E esto fazia  El p(or) q(ue) fora m(or)to seu pad(re) por razon  Dhua donzela q(ue) leuaua e(n) guarda</p>	<p>Esta cantiga fezeron quatro donzelas  a Maroot d'Irlanda, en tempo de Rei  Artur, porque Maroot filhava toda las  donzelas que achava em guarda dos  cavaleiros, se as podia conquerer deles,  e enviava-as para Irlanda, para serem  sempre em servidom da terra. E esto fazia  el porque fora morto seu padre por razom  dhua donzela que levava en guarda.</p>
<b>II</b>	
<p>O Maroot aia mal grado  Por q(ue) nos aquy cantando  Andamos tam asegurado  Ata(n) gra(n) sabor andando  Mal gradaia q(ue) cantamos  E q(ue) ta(n) en paz dançamos</p>	<p>O Maroot aia mal grado,  porque nos aqui cantando  andamos tam asegurado,  a tan gran sabor andando  Mal gradaia, que cantamos  e que tan em paz dançamos</p>
<b>III</b>	
<p>Mal gradaia pois cantando  Nos aq(ui) danças fazemos  A ta(n) gra(n) sabor andando  Q(ue) poucolho gradecemos  Mal aia q(ue) cantamos se q(ue) ta(n).</p>	<p>Mal gradaia, pois cantando  nos aqui danças fazemos,  a tan gran sabor andando,  que pouco lho gradecemos  Mal aia que cantamos se que tan</p>
<b>IV</b>	
<p>E uenhalhe maa guaa(n)ça  Porq(ue) nos tanse gurdas  Andamos fazendo dança  Cantando nosas bayladas  Mal gradaia q(ue) cantamos  E q(ue) ta(n) enpas dançamos</p>	<p>E venha lhe ma gaança,  por que nos tan seguradas  andamos fazendo dança,  cantando nossas bailadas  Mal gradaaia que cantamos  e que tan en paz dançamos</p>

- letto 211 volte